

**MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

21.09.2021

ZUGZAPFENKUPPLUNG

PITON-TYPE COUPLING

ATTELAGE PITON-FIX

WICHTIGE HINWEISE:

siehe Anlage oder separates Dokument BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

IMPORTATANT NOTES:

see attachment or separate document BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

NOTES IMPORTANTES:

voir annexe ou document séparé BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

ATTELAGE PITON-FIX

Les piton-fix peuvent être fournies sous forme d'accouplements d'attelage de remorque réglables en hauteur, barre de piton ou support d'attelage avec piton. Voir également les instructions de montage et d'utilisation correspondantes et les exemples de la figure 1.

DOMAINE D'UTILISATION :

À utiliser sur tracteurs agricoles ou forestiers, machines de travail automotrices ou remorques.

1. DESCRIPTION :

Si l'on considère les dimensions de la bouche d'attelage, cet attelage de remorque est conforme à la norme ISO 6489-4, au règlement (UE) 2015/208 et règlement UN ECE R147, classe h.

L'appareil se trouve en position normale lorsqu'il est attelé et sécurisé.

ATTELAGE SELON :

Uniquement pour raccordement avec attelage selon ISO 5692-1 ou UN ECE R147, classe d50-1.



ATTENTION :

Dans ce chapitre, pour toute la description du démontage, remontage et chaussures de sécurité, afin d'éviter des blessures, utilisez des gants et lunette de protection.

Environnement:

Les lubrifiants atterrissent dans l'environnement. Respect de l'environnement: Utiliser les lubrifiants dans des contenants appropriés, les stocker conformément et les éliminer dans les règles de l'art.

2. UTILISATION :

(voir figure 2)



AVERTISSEMENT :

Lors de l'attelage et du dételage, il convient de respecter les directives de l'association professionnelle.

Personne ne doit se trouver entre les véhicules. L'attelage de remorque doit être utilisé uniquement à l'état verrouillé.

Lors de l'attelage et du dételage, le timon de remorquage doit être autant que possible à l'horizontale par rapport à l'attelage.

2.1 ATTELAGE :

- > Desserrer la goupille (4) du boulon de retenue (3), puis extraire le boulon du logement.
- > Faire pivoter le dispositif de retenue (2) de 90° en position latérale.
- > Placer l'attelage remorquage au-dessus du piton (1).
- > Abaisser l'attelage à boule à l'aide de béquilles ou d'un dispositif similaire.
- > Refaire pivoter le dispositif de retenue (2) dans le sens de déplacement de sorte qu'il se trouve au-dessus de l'attelage à piton.
- > Sécuriser à l'aide du boulon de retenue (3) et la goupille (4). Veiller au bon positionnement de la goupille.

2.2 DETELAGE :

- > Sécuriser la remorque contre tout déplacement inopiné à l'aide de béquilles, cales ou similaires.
- > Desserrer la goupille (4) du boulon de retenue (3), puis retirer le boulon de retenue.

- > Faire pivoter le dispositif de retenue (2) de 90° en position latérale.
- > Relever le timon à l'aide de la béquille.
- > Faire avancer le véhicule tracteur.
- > Faire pivoter le dispositif de retenue (2) dans le sens de déplacement et sécuriser à l'aide du boulon de retenue (3) et de la goupille (4). Veiller au bon positionnement de la goupille.

3. MAINTENANCE :

(voir Figure 2)

3.1 ENTRETIEN :

- > Le dispositif de retenue doit être nettoyé à intervalles réguliers, en fonction de la fréquence d'utilisation. Il convient pour cela d'extraire le dispositif de retenue entièrement du logement et d'éliminer les salissures s'y trouvant. Le logement doit ensuite à nouveau être graissé.
- > Pour lubrifier la tête d'accouplement, il convient d'utiliser une graisse résistante à l'eau (Type de lubrifiant : graisse au lithium saponifiée, classe de consistance : NL-GI2).

3.2 CONTROLE :

- > Piton (1) :
Si le diamètre minimal de 41,5 mm au niveau du piton, mesuré 15 mm au-dessus de la plaque d'appui du piton, est atteint, il convient de remplacer l'attelage à piton. Le calibre de contrôle universel Walterscheid disponible séparément permet de contrôler aisément la dimension de la limite d'usure.
- > Jeu en hauteur :
(voir Figure 3)
Si le jeu en hauteur entre le piton et le dispositif de retenue est supérieur à 10 mm, il convient de remplacer les pièces correspondantes, telles que le dispositif de retenue ou l'attelage à piton.



IMPORTANT :

En cas de remplacement de composants, utiliser exclusivement des pièces détachées Walterscheid 'origine. Si le propriétaire du véhicule ne dispose pas des travailleurs qualifiés et des équipements techniques nécessaires, le remplacement doit exclusivement être effectué par un atelier spécialisé.



AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SECURITE:

- > L'utilisateur est tenu de toujours utiliser l'attelage dans un état impeccable et d'interdire son utilisation aux personnes non autorisées.
- > Les charges spécifiées sur la plaque signalétique ne doivent pas être dépassées.
- > Les transformations et modifications de l'attelage de la propre initiative de l'utilisateur ne sont pas autorisées.

Bild 1 – Beispiele von Baugruppen mit Zugzapfen
Figure 1 – Examples of assemblies with piton
Figure 1 – Exemples de montages avec piton



Anhängebock mit Zugzapfen
Towing frame with piton
support d'attelage avec piton

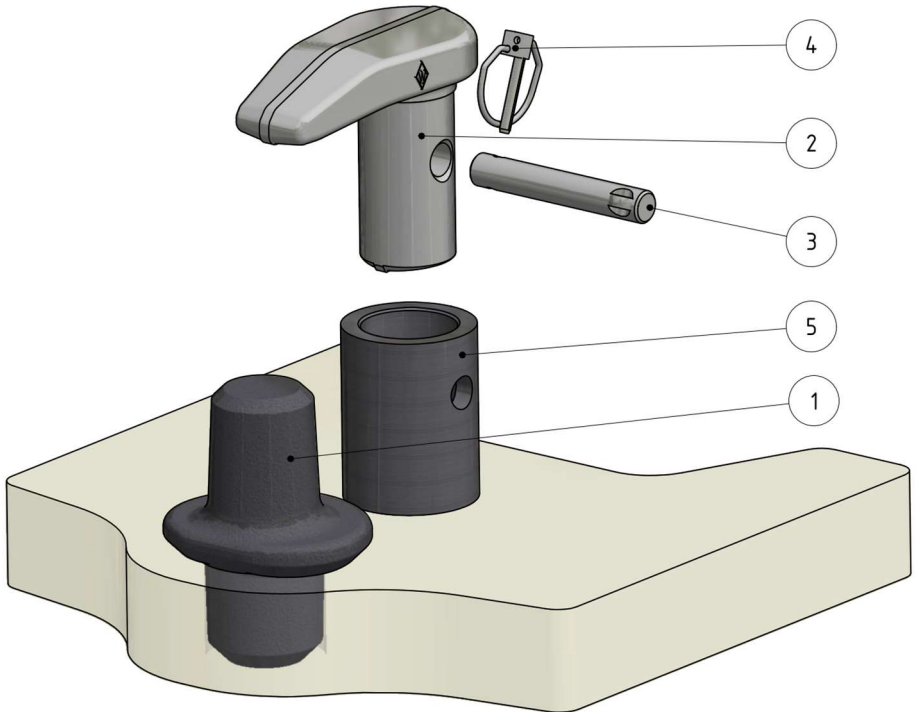


Pitonbalken
Piton drawbar
Barre de piton



höhenverstellbarer Pitonbock
height-adjustable piton frame
Support de la piton réglable en hauteur

Bild 2
Figure 2



Piton-Fix mit drehbarem Niederhalter

Piton-Fix with turnable retainer

Piton-Fix avec dispositif de retenue pivot

Legende:

- 1 Zugzapfen
- 2 Niederhalter
- 3 Niederhalterbolzen
- 4 Klappstecker
- 5 Lagerung

Legend:

- 1.. piton
- 2.. retainer
- 3.. locking pin
- 4.. lynch pin
- 5.. bearing

Légende:

- 1.. piton
- 2.. dispositif de retenue
- 3.. boulon de retenue
- 4.. goupille
- 5.. logement



Bild 3
Figure 3

